

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號二九〇第卷九十五第紙聞新) Wednesday Dec. 7 1977 (Vol. 092 No. 39 Page 1)

沙德正氣憤然不惜單獨簽和約 埃及不畏強權 宣佈與蘇絕交

【開羅路透電】埃及總統沙德昨日說，他將單獨與蘇聯簽署和約，今日埃及國會一致通過與蘇聯斷絕外交關係。埃及總理沙菲克今日宣佈，下令關閉蘇聯駐埃及各領事館及文化中心，(按電訊並無提及蘇大使)限令各領事館人員立即離開埃及，埃及並同時對蘇聯、匈牙利、東德及波蘭四國之領事館與文化中心，一律驅逐。但仍在開羅保留一辦事處。

埃及總理沙菲克昨日宣佈，埃及將與蘇聯簽署和約，今日埃及國會一致通過與蘇聯斷絕外交關係。埃及總理沙菲克今日宣佈，下令關閉蘇聯駐埃及各領事館及文化中心，(按電訊並無提及蘇大使)限令各領事館人員立即離開埃及，埃及並同時對蘇聯、匈牙利、東德及波蘭四國之領事館與文化中心，一律驅逐。但仍在開羅保留一辦事處。

埃及官方報紙「亞拉伯報」今日猛烈抨擊蘇聯陰謀分化阿拉伯世界從中獲漁人之利，埃及外長卡利卜昨日在蘇聯駐埃及總領事館前舉行示威，縱火焚燒蘇聯領事館。

以考慮與埃及訂和約

【倫敦路透電】訪英之以色列總理比拉昨日表示，以色列已準備與埃及訂和約，但必須先解決中東和平問題。比拉說，以色列不反對與埃及單獨訂和約，但必須先解決中東和平問題。比拉說，以色列不反對與埃及單獨訂和約，但必須先解決中東和平問題。

美不向加購軍用品

【華盛頓路透電】據加拿大駐美大使館消息，美國政府將取消向加拿大購買多達一億一千萬加元之軍用品，因為美國之新規定限制進口必須先向美國政府申請。美國政府將取消向加拿大購買多達一億一千萬加元之軍用品，因為美國之新規定限制進口必須先向美國政府申請。

美國勞工調查提出報告 美國人收入難生活

【羅省美聯社電】美國大多數勞工，即使有長工做，亦難以維持一個起碼之生活。據美國勞工調查報告，做全工之勞工工資納稅後其淨收入又須應付通貨膨脹。在一九四七至一九五五之間，勞工購買力佔淨收入之百分之七，六五年後至今，變成百分之四，無全工做之勞工更不必說了。美國城市一家四口之起碼生活



美國哈爾福市大風雪 貧婦數千待候救濟

【美國康涅狄格州哈爾福市美聯社電】哈爾福市昨日發生大風雪，造成千成萬之損失。哈爾福市昨日發生大風雪，造成千成萬之損失。哈爾福市昨日發生大風雪，造成千成萬之損失。

加國經濟五年難甦 政府不負責失業責任

【渥太華路透電】加拿大經濟研究委員會主席普里特昨日對加國經濟前景表示憂慮。普里特說，加國經濟在五年內無可能復原，卑詩省個人收入增長率遲遲未復，去年祇有百分之十五點二，而今年更差，祇有百分之十五點五。

安省風雪死亡四人 卑詩省風雪死亡四人

【多倫多路透電】安省南部昨日發生大風雪，造成四人死亡。安省南部昨日發生大風雪，造成四人死亡。安省南部昨日發生大風雪，造成四人死亡。

雲卑的士下月起價 卑詩省風雪死亡四人

【雲卑市路透電】雲卑市議會昨日通過，從下月起，每英里收費八毛。雲卑市議會昨日通過，從下月起，每英里收費八毛。雲卑市議會昨日通過，從下月起，每英里收費八毛。

殺劫被約紐在娘新準

【紐約通訊】一名由香港前赴美國準娘，在十二月三日結婚的準娘，不幸在紐約一間中國餐館被匪徒殺害。準娘在紐約一間中國餐館被匪徒殺害。準娘在紐約一間中國餐館被匪徒殺害。

往加轉美準備結婚 梁秀鸞歎紅顏命薄

【香港路透電】上週末在紐約被殺的香港準娘梁秀鸞，其家人昨日表示，梁秀鸞在前往加拿大轉往美國的途中，不幸在紐約被殺。梁秀鸞在前往加拿大轉往美國的途中，不幸在紐約被殺。梁秀鸞在前往加拿大轉往美國的途中，不幸在紐約被殺。

紐約華埠外地內張

這兒是節譯西方報刊的報導，華人幫會鬥門，成為社會問題……

有人建議他找枝手槍來護身，他笑說自己不是打手，即使有槍在身，也難敵人家一把小刀，不如索性出外小心一點，更為安全。

五月間，李波就與五名收規警員先後被捕，鬼影匪幫傳出消息，要取他性命。

他加倍小心防範，竟被匪徒暗殺。

七月二十一日午夜，兇徒果然出動。

當時，李氏在華埠餐館內（他是該餐館的東主），忽然有人攔截他，他提起警棍與對方談了一會，收規線，不久，一名青年進入餐館，要求李氏外出，和他談些要事。

那青年和李氏一步出餐館，就從腰間拔出利刀，向他狂刺。

兇徒第一刀刺來，李氏在情急中伸出左手擋格，被刺中手臂，鮮血淋漓。

他顯然要取李波的生命，因此刺了第一刀後，第二刀接連而出，皆刺在他的腹部與心臟間。

人的心臟重要的部位，利刀刺進去，都難於救治，何況李波被連刺兩下，他痛極而倒，倒地昏迷。

青年見得手，迅速逃走。

他以李波已經死了，否則一定再刺多幾刀。

李波被刺時，情況危殆，醫生替他驗，算他命大，因為兩刀都刺在胃部，可以施手術縫合傷口。

他在醫院掙扎數天，才渡過危險時期，這次可說是死裏逃生。

由於他是唐人街的開人，又是該地警方的好朋友，警方極力追查此案。

據悉，兇手是一名由香港逃來的青年，身份特殊，肯為金錢幹任何事，甚至有可能是特殊份子。

李波在醫院康復期間，對警方說，全不認識該青年，亦不相信這人是特殊份子。

警方人員問他是否曾與該青年同那人外出，他只答謂一時疏忽，沒有防範。

（五）
（未完）

氣肺舒能功子杏

渴止咳鎮滯鬱理

這是一個民間單方，照理推測亦有很好的效果。北方出產杏子的區域，農民常將鮮杏子製成杏漿，有滋潤的有糖製的，以備喉部不適或有咳嗽則沖水飲。杏子仁主要成分：苦杏仁素和苦杏仁糖素，若將杏仁仁搗碎，加水靜置之，則杏仁素受杏仁糖素之媒介，起加水分解而生成氫酸，而糖素等，氫酸是毒物，生的杏仁仁，絕對不宜食，食後便會中毒。但甜杏仁則無毒。甜杏仁（南杏）含有脂肪油，糖類，蛋白質等但不含苦杏仁素，故最宜於平常食用但亦不可多食，因所含蛋白質及油質太多，多食會引起胸膈脹滿，影響消化，消化不良者亦宜少食。北杏能解狗毒，狗咬可用北杏敷之。食得狗肉太多，亦可北杏煮水解毒。至患肺病者，不妨常食炒杏仁，對於病況有很好的補助，但亦不能多食，以免胃腸發生障礙。以前鮮杏子運到本港，大陸運來杏子甚多，且取價便宜，大眾可以一嘗新味。作者想起北杏有名的詩人陳師有一句詠杏子佳句，乃用以結束本文：「里中饋杏得新嘗」！

品食療醫

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

278 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

七週年紀念酬賓

各種貨品
一律九折減價二天
由十二月九日星期五起
至十二月十一日星期日止
減價期內 暫不送貨
敬請見諒 歡迎惠顧

近華埠樓房出賣

五層高磚樓，樓上旅館，樓下中西貨店，另兩個舖位樓下貨滿，入息豐富，投資良好機會，價五十五萬元，有意者電話：六六九一四七六。

大陸洲駕駛學校

本校教師曾任教於香港及加拿大各省，十餘年，師資優良，經驗豐富，並自備考路線，不用久候，特價全額課程一百二十八元。

請電：岑先生洽。

電話：434-8887 或 681-1492

香港高級駕駛執照協會會員
加拿大安全駕駛協會會員

果舖生意

一京士威生意旺批發五千九
二本拿比新舖一萬四千九
三二埠街角有一萬五千元
四京士威威利商場三萬九千元

果舖實業

一大規模市場二十九萬五千
全部一流裝修位高由林區
二每日二百五十有佳七萬九千
三本拿比有佳生意旺八萬四千
四二埠街角有佳九萬八千

特價新盤

一三層房三萬六千九
二乃唐夾廿二街觀樓四萬九千
三三層房五萬七千九
四三層房五萬七千九
五六月新土庫完成八萬三千九
六三臥入息屋，九萬九千五
七高曲林新樓多幢，六萬起

Venus Fung 馮太太 461-3183
Block Bros Realty 939-7211

黃漢事務所

改換電話號碼啟事
本所電話號碼由一九七七年九月一日起改用六八四一四三八八。地址：喜士定東街三二二號敬告各新舊舊友，光臨指教。

專理會計事務

填報入息稅

Wong Horne Agencies
322 E. Hastings St., Vancouver, Tel. 681-4368

利安旅行社

right on travel Inc.

加拿大溫哥華

香港、台灣、東南亞各地

特價機票

歡迎查詢 電話：687-3316

Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Canada V6A 1N7

喜士定東街及福街福特大廈閣樓

胡關誠

華埠新樂實業公司
Hamrock Realty Ltd.
461 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
公司 251-3585
住宅 873-0507

本公司有多年合法牌照，並代理省府車及屋的保險。

免費上門估價，并代辦省府車及屋的保險。

香港市場有限公司

GRAND TRADING

265 E. Hastings St. V6A 1P2
Vancouver, B.C.
電話：669-5913

冬節酬賓週

由十一月三十日（星期三）至十二月六日（星期二）一連七天 九折平賣

大量進口
應節佳品

市區二十街美觀石米磚屋，二十多年新正屋兩層，土庫另有套房近學校，平正地，有車房售五萬二千。
近兩層房，西人業主，保養好，十車完成，有車房，只四萬餘售五萬五千。
4390 K. Van Ness 路，六睡房兩廳，兩浴房，屋內全新，售五萬三千。
2680 W. 41st 街雅潔正屋一廳兩房兩浴五萬四千。
近展覽會十多年新屋，三睡房木地台土庫完成兩睡房，及廳浴廁相連，售六萬餘。
新屋多間，美觀平正地，紅磚面，三睡房，主人房有套房及花園，近學校交通，售七萬餘元起。
三間舖位樓上兩住宅另一睡房兩廳現售三萬餘元，全租出年收約二萬元，開價二十三萬。

利安旅行社

right on travel Inc.

加拿大溫哥華

香港、台灣、東南亞各地

特價機票

歡迎查詢 電話：687-3316

Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Canada V6A 1N7

喜士定東街及福街福特大廈閣樓

旅館生意出賣

位於喜士定街六十餘個房間住滿，收入豐富，有長租電話六六九一四七六。

四睡房出租

近華埠每月租金二百二十五元電話：825-4023

新屋房出租

57街夾福街內室內浴廁所供廳廚用合夫婦或仕女租平電 367-1825洽

新屋樓下出賃

兩房一廳廚房所備電話 684-15921

二樓兩層聯房出租

位於喜士定街四〇八八，交通便，午後電六八七四一四〇九四約看七六〇與黃洽商

鐸士節打車行

委任馬倫先生為推銷代表，本行特約經售「VOLVO」名聞全球，款式極多，設計特殊，取價公道，有關選擇新舊汽車請與馬先生洽商，鐸士節打車行是全埠最好交易的車行

馬倫 Alau Mar 685-1221
請即日來見我們

DON DOCKSTEAD VOLVO
1577 Main St., Vancouver, B.C.

何桐攝影院

Ho Tung Studio

19 E. Pender St. Van. C.
681-5847 879-5506

新影彩色黑房放大八折優待
結婚喜照奉送大相
特快九折 非林沖晒
彩相射印 每張25仙
護照快相 即影即有
平靚又快 歡迎惠顧

許記綠荳

加西總代理：大西方米廠
請向華埠各大商號洽購

振華器瓷有限公司

Gin Wah Importer Co., Ltd.

549 Main Street Vancouver, B.C.
V6A 2V1
Tel. 681-1728

黃萬壽飯碗
中國風景圓型油畫
女裝高底鞋
女裝長柄水鞋
以上一律八折平賣
另有新辦到各色貨品

聯興公司

Ron Hing Co.

22 Keefer St., Vancouver B.C.
Tel. 683-4918

本號經售
各江雜貨
藥材丸散
瓷器碗碟
鮮肉瓜果
鮮蝦味精
零沽批發
一律歡迎

舖花打片

PENDER FLORIST

號九二五街東定士喜
529 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel: 254-1113

無任歡迎

花籃花牌
花圈花牌
花圈光顧
花圈光顧

家庭式西餐館出讓

位於購物中心短租期費用輕易管理
有意者請到 Plaza Cafe Honey Plaza Shopping Centre (近 Safeway) Honey B.C. 洽接洽

遷舖新址啟事

蓮花電髮所隔鄰
本號專營
盆栽時花
結婚花球
新設計
花籃花牌
花圈花牌
花圈光顧
花圈光顧

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

秋季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$8.50
美國粟米油八磅庄 \$4.50
金牌即食麵卅包庄 \$3.50

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.

535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

本月十八日唐山雜貨先行開張

經營業務：
鮮肉鮮魚
鮮蝦海味
京華海味
罐頭食品
油鹽米麵
貨真價實
歡迎選購

曹振興

政府合法牌照
裝置或修理暖氣，兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意

Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave Vancouver, B.C.
Phone: 876-9512 876-6872

司公行和中

Chung Wo Hong Co.

Telephone 685-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.

又有運到
片參海
總代理
飛枝特產
頂靚

大漢小語

檢討加拿大經濟

加拿大具有先天的優點是：地大物博，並有兩洋之利。但這優點如不對利用發揮，優點也就會變成弱點。例如地大物博，如不投資開發，也等於廢物，且引致外國垂涎；人口少，固容易維持民生，但勞動力缺乏，影響開發，也是經濟障礙；日本銷場以人口為對象，因是形成購買力有一定之限制；工商生產如不能打開國際市場，國內經濟亦無法發展。當前加國的物價與工資循環惡化上升，正是打擊民生阻礙經濟發展。

目前最大支出的失業金與福利金，不過是政府無法增加就業所形成。解決失業之道，必要免稅獎勵投資生產，且需要三方面配合：(一)大量生產民生必需品以市場降價物價到一定水平即強力凍結；(二)工資隨生活指數降低而降低；(三)大量加工生產向國外傾銷。在國內則採保護政策。

政府公債有領有價值高物價之嫌，應轉用為投資生產。政府應裁撤不必要之高薪大員及機構，不要祇知叫工人加薪，應求事求是，厲行計劃經濟，不惜貸款投資生產開源，設法降低物價工資，協助低收入者，製訂合法利潤標準等等，方能應付當前經濟之危機。

編者

撞鬼延壽記

海亮高 那個趙小，似乎覺得有點慌，他咽下一口口水說：「難道我想不到麼，不過剛才已經找過，因為現在是午膳時間，酒樓飯店都擠滿了人，只有這間僻靜仙樓，因為價錢比較高，所以還剩下幾張桌子。」

他摸著自己後頸，接著說：「我恐怕遲遲不來，我恐怕遲遲不來，我恐怕遲遲不來。」

這幾次空桌子也被人佔了。唉，張洪，肚子裏酒虫作怪，真不好受。

店裏的蘇天龍，聽到二人悄悄在說這些話，不禁失笑起來，他探出頭來向二人說道：「兩位要喝一杯酒，殺殺酒虫，由我蘇天龍作東請客好了。」

張洪，趙小有點愕然，那裏來的聲音，低頭一看，才看到蘇天龍伸出來的手。

蘇天龍指了指桌前的空位子，含笑邀請：「我蘇天龍一個人，坐不了四方桌的座位，你們兩位快進來，我們一起喝酒談天，可以熱鬧一點。」

張洪朝蘇天龍桌上的酒菜看了一眼，即道：「我們倆跟你素昧平生，怎能打擾呢。」

(未完)



中國的太監是怎樣的

▲安得海被殺 閹割而未淨 牽涉到薛福成的「庸庵筆記」，所稱的是安得海私自出宮，被丁寶楨就地正法，中間還說到安得海曾經閹割而未淨，原文摘錄如後：

「安得海之獄，為清季宮闈隱事，傳說異聞甚多，安為直隸南皮人，凡太監一業，多數由直隸河間，獻縣，南皮等處的人充任，視為專業。」傳說入宮未曾淨身，因得慈禧后的歡心，漸漸漸起，恭親王奏請賜政王權，即為安所中傷。

同治八年，安後海奉慈禧后命赴廣東，被山東巡撫丁寶楨奏發，奉旨就地正法，據薛福成「庸庵筆記」云：

「其秋，安得海果出都，公(丁寶楨)即奏聞，奉上諭：丁寶楨奏太監安得海出都，由德州州署候發，招搖煽惑，聲勢赫然，着直隸山東江蘇總督巡撫迅即嚴密緝捕，捕得即就地正法，毋許輕縱。」

而丁公初具疏時，聞得海已南下，嚴密知東昌府緝獲之，緝獲後馳報日中，隔其後三日，不敢動，復檄總兵王正廷發兵追之，及泰安，圍而守之，送至濟南，當是時，朝旨尚未到，而安得海大言我奉皇太后命赴廣東，汝等自速退耳，官吏驚焉。

丁公念朝旨未至，欲先殺之，雖獲重讞無憾，然當時泰安知縣何福福長跪力求，請少待之。

會朝旨未至，乃以八月丙午奉安得海於市中，支黨死者二十餘人：丁方丁公奏上朝廷也。

(未完)



鬼故事

丁公念朝旨未至，欲先殺之，雖獲重讞無憾，然當時泰安知縣何福福長跪力求，請少待之。

會朝旨未至，乃以八月丙午奉安得海於市中，支黨死者二十餘人：丁方丁公奏上朝廷也。

(未完)

頃士威漢打汽車行
KINGSWAY HONDA
讓我們華人與華人家交易為最好，本行是雲埠最公平的行，担保滿意，請你們和蔡福財或李澤先生接洽為荷。
Phone 873-3676 Ask for John Thai or Sam Li
445 Kingsway Vancouver, B.C.

富劉
油漆 土木工程
承接裝修
地址：606 E. 14 Ave.
電話：879-4389

DENNIS ELECTRIC
Certified Electrical Contractor For Commercial and Residential Installation and Renovation
電話：299-3095
丹尼士電氣公司
政府牌照
專科裝修
商業住宅
忠誠服務
快捷妥當

英皇電器修理工程
Fairway Refrigeration Co.
承接修理保養工程
忠誠服務 快捷可靠
僑胞惠顧 無任歡迎
持中央及省政府牌照
電周惠欣
廿四小時服務
住宅：四三二一五八二
住宅：二九一零八八二

雪櫃冷氣
時代
雪櫃冷氣
工程有限
地址：士嘉堡六九六號
公司：254-7325
住宅：876-6361
24小時服務
專科大小
修理零售
設計安裝
價錢相宜

忠記土木工程
承造
商業裝修
土庫間格
露台車房
天面水潤
外內油漆
大小工程
一律歡迎
電話：253-6055

司公程工氣冷捷快
Fairchild Kring & A/C Co. Ltd.
專科承接修理，大小商業
冷暖氣機，急凍房，
大小牛奶肉食瓜菜櫃，家
庭雪櫃洗衣乾衣機，電爐
電火政府牌照。
馬君寶 (Bill Ma)
馬君寶 (Alec Ma)
三二一七三三三 (英語)
三二一七三三三 (華語)
具政府牌照 快捷妥當 收費從廉

冷房 嘉華工程
專科承接修理，大小商業
冷暖氣機，急凍房，
大小牛奶肉食瓜菜櫃，家
庭雪櫃洗衣乾衣機，電爐
電火政府牌照。
馬君寶 (Bill Ma)
馬君寶 (Alec Ma)
三二一七三三三 (英語)
三二一七三三三 (華語)
具政府牌照 快捷妥當 收費從廉

冷房 嘉華工程
專科承接修理，大小商業
冷暖氣機，急凍房，
大小牛奶肉食瓜菜櫃，家
庭雪櫃洗衣乾衣機，電爐
電火政府牌照。
馬君寶 (Bill Ma)
馬君寶 (Alec Ma)
三二一七三三三 (英語)
三二一七三三三 (華語)
具政府牌照 快捷妥當 收費從廉

冷房 嘉華工程
專科承接修理，大小商業
冷暖氣機，急凍房，
大小牛奶肉食瓜菜櫃，家
庭雪櫃洗衣乾衣機，電爐
電火政府牌照。
馬君寶 (Bill Ma)
馬君寶 (Alec Ma)
三二一七三三三 (英語)
三二一七三三三 (華語)
具政府牌照 快捷妥當 收費從廉

冷房 嘉華工程
專科承接修理，大小商業
冷暖氣機，急凍房，
大小牛奶肉食瓜菜櫃，家
庭雪櫃洗衣乾衣機，電爐
電火政府牌照。
馬君寶 (Bill Ma)
馬君寶 (Alec Ma)
三二一七三三三 (英語)
三二一七三三三 (華語)
具政府牌照 快捷妥當 收費從廉

冷房 嘉華工程
專科承接修理，大小商業
冷暖氣機，急凍房，
大小牛奶肉食瓜菜櫃，家
庭雪櫃洗衣乾衣機，電爐
電火政府牌照。
馬君寶 (Bill Ma)
馬君寶 (Alec Ma)
三二一七三三三 (英語)
三二一七三三三 (華語)
具政府牌照 快捷妥當 收費從廉

滿地可銀行
華埠分行：片打東街178號
電話：665-7225
請購
兩種新的
加拿大儲蓄公債
九年期：平均年息8.06厘
星期六日照常辦公
請參加
儲蓄大抽獎
十二月二日截止
經理：馬國材

行銀路賽大拿加
The Royal Bank of Canada
MAIN & HASTINGS - VANCOUVER
DOUGLAS & PANDORA - VICTORIA
本分行為加強對僑胞服務起見，特擴大貸款部門，由有經驗華籍職員主理，無語言障礙，信譽親切。歡迎垂詢一切有關：商業投資 房屋按揭 汽車、旅遊 私人貸款
手續簡便 利息從優 迅速妥當
逢星期五延長營業時間至下午六時。恭候光臨
華籍經理 馬錦華 啓

祺梁
KEE LEUNG
Phone: 254-1203
254-6816
承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇屋頂大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣濕氣，清潔平頂天面，一律接辦。
地址：士嘉堡打街五〇四號
電話：式五四一六八八
式五四一六八八 (夜用)

億兆信託銀業
Yorkshire Trust
130 Pender Street East Vancouver, B.C.
Phone 685-3935
儲蓄戶口 定活存款
長短證券 利息優厚
華僑匯款 旅行支票
實業貸款 房屋按揭
退休計劃 儲蓄計劃
政府公債 遺產管理
經理：何國賢
★本公司為加拿大政府存款保障公司會員
服務時間：
星期一至星期五，每日上午十時至下午五時
星期六：上午十時至下午二時

比高建築有限公司
PECO CONSTRUCTION LTD.
服務範圍：
(一)代客建造花園洋房 Custom Build Home
聘有則師為客設計圖則。
(二)商業樓宇興建。
(三)商業舖位裝修。
(四)在 Richmond 新區有數十幅吉地出售。
(五)在華埠各區有新屋出售。
宗旨：價錢公道，用料上乘，服務至上。
地址：200-6055 No 3 Richmond, B.C.
詢問處：片打東街141號信信參茸行內
電話：274-6349
晚上電話：274 6068

冷房 嘉華工程
專科承接修理，大小商業
冷暖氣機，急凍房，
大小牛奶肉食瓜菜櫃，家
庭雪櫃洗衣乾衣機，電爐
電火政府牌照。
馬君寶 (Bill Ma)
馬君寶 (Alec Ma)
三二一七三三三 (英語)
三二一七三三三 (華語)
具政府牌照 快捷妥當 收費從廉

冷房 嘉華工程
專科承接修理，大小商業
冷暖氣機，急凍房，
大小牛奶肉食瓜菜櫃，家
庭雪櫃洗衣乾衣機，電爐
電火政府牌照。
馬君寶 (Bill Ma)
馬君寶 (Alec Ma)
三二一七三三三 (英語)
三二一七三三三 (華語)
具政府牌照 快捷妥當 收費從廉

冷房 嘉華工程
專科承接修理，大小商業
冷暖氣機，急凍房，
大小牛奶肉食瓜菜櫃，家
庭雪櫃洗衣乾衣機，電爐
電火政府牌照。
馬君寶 (Bill Ma)
馬君寶 (Alec Ma)
三二一七三三三 (英語)
三二一七三三三 (華語)
具政府牌照 快捷妥當 收費從廉

華僑金行
Wah Kiu Jewellers Ltd.
經營業務
*黃白金飾 *鑽石玉器
*紅藍寶石 *靚貓眼石
*福祿壽座 *雙喜座牌
*首飾修理 *鐘表修理
*忠誠服務 *定價廉宜
本行出品首飾特聘名師設計製作
●中西款式 ●歡迎比較
●零售批發 ●一律歡迎
504 MAIN STREET (W) VANCOUVER B.C. CANADA V6A 1T7
電話：(604) 669-3247

仙樓
FAIRYLAND 海鮮酒家
CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
鐵定十月廿八日開張營業
歡迎僑胞光臨指導
由鍾植垣君 (CHRIS CHUNG) 主理
●加拿大海鮮酒家
●專人搜購澳洲各地
生猛海鮮
●有水族箱裝置全場
猛海鮮任君選擇
●交通方便免費泊車
營業時間
午餐：上午十一時至三時
晚餐：星期一至六：五時至十二時
星期日及假期：五時至十時
3540 Fraser St., Vancouver, B.C. CANADA
TEL: (604) 271-2945

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●匯款服務備極
●港九均設有分行，歡迎函詢業務

仙樓
FAIRYLAND 海鮮酒家
CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
鐵定十月廿八日開張營業
歡迎僑胞光臨指導
由鍾植垣君 (CHRIS CHUNG) 主理
●加拿大海鮮酒家
●專人搜購澳洲各地
生猛海鮮
●有水族箱裝置全場
猛海鮮任君選擇
●交通方便免費泊車
營業時間
午餐：上午十一時至三時
晚餐：星期一至六：五時至十二時
星期日及假期：五時至十時
3540 Fraser St., Vancouver, B.C. CANADA
TEL: (604) 271-2945

仙樓
FAIRYLAND 海鮮酒家
CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
鐵定十月廿八日開張營業
歡迎僑胞光臨指導
由鍾植垣君 (CHRIS CHUNG) 主理
●加拿大海鮮酒家
●專人搜購澳洲各地
生猛海鮮
●有水族箱裝置全場
猛海鮮任君選擇
●交通方便免費泊車
營業時間
午餐：上午十一時至三時
晚餐：星期一至六：五時至十二時
星期日及假期：五時至十時
3540 Fraser St., Vancouver, B.C. CANADA
TEL: (604) 271-2945

仙樓
FAIRYLAND 海鮮酒家
CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
鐵定十月廿八日開張營業
歡迎僑胞光臨指導
由鍾植垣君 (CHRIS CHUNG) 主理
●加拿大海鮮酒家
●專人搜購澳洲各地
生猛海鮮
●有水族箱裝置全場
猛海鮮任君選擇
●交通方便免費泊車
營業時間
午餐：上午十一時至三時
晚餐：星期一至六：五時至十二時
星期日及假期：五時至十時
3540 Fraser St., Vancouver, B.C. CANADA
TEL: (604) 271-2945

●十二月新盤▼

逢星期六二至四時——

①卅七街近乃磨廿六年平房，兩房一廳大廚房全鋁窗，室內裝修華麗，全土庫車房自動門，石米外牆，開價五萬餘。

②網街夾五十餘街精美洋房十餘年新，三房兩廳保養如新，高爽土庫有廳浴室，六萬五千方。

③網街廿年新雙層商業樓，正屬兩間舖，卅六尺地，舖后停車場，開價十五萬三千。

④西區卅組新型柏文，九組一睡房一組兩睡房，保養一流住家高尙，開價廿三萬九。

陳宗怡 ANDY CHAN
電二九一六六六四
自信實業公司六八四一八〇二五

